



Boletín de Noticias

Biblioteca del Estado de Texas y Comisión de Archivos **Otoño 2016**

Reporte de la Directora

¡Saludos! Las siguientes son las últimas novedades:

Los boletines informativos en cinta de casete ya no estarán disponibles: Hemos interrumpido el envío de este boletín informativo en cinta de casete. Hemos decidido que aquellos que recibían el boletín informativo en cinta de casete lo reciban en otro formato. Si tenemos registrada una dirección de correo electrónico, lo hemos añadido a una lista de suscripción por correo electrónico para que reciba este boletín informativo. Si no tenemos registrada una dirección de correo electrónico, el formato de casete ha cambiado a tipografía grande. Si algún cliente que actualmente recibe el formato de tipografía grande preferiría comenzar a recibir el boletín informativo por correo electrónico, llame al 1-800-252-9605 o al 1-512-463-5458 y solicite que le envíen sus boletines informativos por correo electrónico. Los boletines informativos se publican en nuestro sitio web en formato de texto y de audio en **www.TexasTalkingBooks.org**. También puede escuchar una versión en audio del boletín informativo llamando a la línea de información gratuita al 1-866-388-6397.

En caso de que usted no se haya enterado...: El Departamento de Servicios Auxiliares y Rehabilitación de Texas (DARS), que incluía la División de Servicios para Ciegos fue abolido por un mandato legislativo a partir del 1.º de septiembre de 2016. Muchos servicios se han transferido a la Comisión de la Fuerza Laboral y a la Comisión de Salud y Servicios Humanos de Texas. En el sitio web de DARS en **http://www.dars.state.tx.us**, puede encontrar información actualizada, incluida cierta información sobre qué servicios se han transferido a qué agencia. Nuestro Centro de Información y Referencia sobre Discapacidades (DIRC) aquí en el Programa de Libros que Hablan quizás también pueda ayudarlo con información sobre los servicios y dónde conseguir asistencia. Para hacer consultas, llame al 1-800-252-9605 (número gratuito en Texas) o al 512-463-5458 y pida hablar con la bibliotecaria del DIRC.

La 85.ª Legislatura de Texas comienza pronto: La 85.ª sesión ordinaria de la Legislatura de Texas comienza el 10 de enero de 2017 y se reunirá hasta el 29 de mayo de 2017. Al igual que a muchos organismos estatales, se le solicitó a la Biblioteca del Estado de Texas y Comisión de Archivos (organismo local del Programa de Libros que Hablan) que presentara una solicitud de asignación legislativa con un recorte del 4% en los fondos de ingresos estatales para los ejercicios presupuestarios de 2018 y 2019. (Además de estos ingresos, el TBP también usa fondos federales y donaciones en su presupuesto). Para renunciar a los ingresos estatales que exige el recorte del 4%, el TBP tomará un puesto del personal que normalmente se paga con los fondos de ingresos estatales y lo trasladará a los fondos federales. También se le solicitó a los organismos que prepararan reducciones para un recorte adicional del 10% en los fondos de ingresos

estatales en los ejercicios presupuestarios de 2018 y 2019. Estas reducciones adicionales se solicitan en todas las sesiones legislativas en caso de que los legisladores necesiten realizar recortes adicionales a fin de equilibrar el presupuesto que están elaborando.

Y, hablando de presupuestos, ¿qué sucede con el presupuesto de NLS? Durante gran parte de la última década, el gobierno federal ha funcionado conforme a una serie de medidas de financiación temporales. El Congreso de EE. UU. no aprobó un presupuesto federal normal durante seis años hasta que se aprobó el presupuesto más reciente a fines de 2015. En su lugar, las resoluciones de gasto temporales (también llamadas “resoluciones de continuidad”) se han aprobado para mantener el gobierno en funcionamiento. La última resolución de continuidad se aprobó a fines de septiembre de 2016 y mantendrá al gobierno abierto hasta el 9 de diciembre de 2016. Funcionar conforme a una resolución de continuidad significa que el organismo federal opera según el último presupuesto aprobado, por lo tanto, por ahora, el Servicio Nacional de Bibliotecas para los Ciegos e Impedidos Físicos (NLS) funciona conforme a lo que se le asignó en el presupuesto de la Biblioteca del Congreso aprobado en 2015 y continuará funcionando según ese último presupuesto aprobado hasta que el Congreso apruebe uno nuevo.

El regreso de Énfasis: Estamos publicando de nuevo *Énfasis en Texas*, nuestra lista anotada de libros grabados aquí en nuestro estudio de grabación voluntaria en Austin y en nuestro estudio asociado en Midland. *Énfasis*, que se publica dos veces al año en una versión en formato de audio en un cartucho digital, presenta libros seleccionados que hemos grabado y proporciona comentarios breves sobre cada libro. Los libros que se presentan en *Énfasis* están disponibles en cartucho digital, pero también en BARD, en braille o en tipografía grande. *Énfasis* se trata tal como la suscripción a una revista, así que si le gustaría recibir *Énfasis* cuando esté disponible, llame al 1-800-252-9605 o al 1-512-463-5458 y suscríbase a la próxima edición. Si ya se ha suscrito a *Énfasis*, recibirá la edición automáticamente y puede darse de baja si ya no le interesa recibirla.

Hasta la próxima,
Ava Smith, Directora del Programa de Libros que Hablan

El Programa de Libros Que Hablan estará cerrado en los siguientes días festivos:

Viernes, 11 de noviembre – día de los Veteranos
Jueves y Viernes, 24-25 de noviembre - día de Acción de Gracias
Viernes a Lunes, 23-26 de diciembre ~ Navidad
Viernes, 30 de diciembre ~ para el Año Nuevo

Desde luego, puede dejar un mensaje en nuestro correo de voz, o mandarnos un mensaje por correo electrónico, en días festivos.

Modos útiles para comunicarse con el personal del Programa de Libros que Hablan:

- Para pedir libros o reportar un problema con su máquina: **1-800-252-9605**
- Para pedir una solicitud o preguntar acerca de la inscripción: **1-800-252-9605**
- Para acceder a la línea telefónica gratis de información: **1-866-388-6397**
- Para comunicarse con el Centro de Información y Referencia sobre Discapacidades: **1-800-252-9605**
- Para comunicarse con la Oficina de Consciencia Pública: **1-800-252-9605**
- Para enviar un correo electrónico a cualquier persona del Programa de Libros que Hablan: **tbp.services@tsl.texas.gov**
- Para pedir ayuda para usar BARD: **1-800-252-9605** ó **tbp.bard@tsl.texas.gov**
- Para pedirle un consejo de lectura a un bibliotecario o ayuda con una sugerencia al lector: **1-800-252-9605** ó **tbp.ral@tsl.texas.gov**

Novedades sobre discapacidad

El Departamento de Servicios Auxiliares y Rehabilitación (DARS) previamente alojaba las oficinas de Servicios para Ciegos, Servicios para Sordos, Servicios de Rehabilitación e Intervención en la Primera Infancia. Las oficinas han cambiado de ubicación. Estos son los vínculos para las nuevas oficinas:

Servicios para Ciegos se dividió en dos secciones:

Personas Ciegas que buscan empleo:

www.twc.state.tx.us/directory-workforce-solutions-offices-services-0 (luego busque las oficinas locales).

Dentro de esta sección se encuentran alojados los Servicios de Rehabilitación Criss Cole: **www.twc.state.tx.us/jobseekers/criss-cole-rehabilitation-center** y las Empresas Comerciales de Texas: **www.twc.state.tx.us/programs/business-enterprises-texas-program-overview**

Personas mayores que son ciegas (pero no buscan empleo):

www.twc.state.tx.us/partners/independent-living-services-older-individuals-who-are-blind

Servicios para Sordos: **<http://legacy.hhsc.state.tx.us/dhhs/>**

Intervención en la Primera Infancia: **<https://hhs.texas.gov/services/disability/early-childhood-intervention-services>**

Servicios de Rehabilitación: **www.twc.state.tx.us/jobseekers/vocational-rehabilitation-youth-students**

Para obtener más información u otros recursos, comuníquese con el Centro de Remisión de Información y Discapacidad del TBP al 1-800-252-9605.

Texas Talking Book Program
Texas State Library and Archives Commission
P.O. Box 12927
Austin, Texas 78711-2927

Free Matter for the
Blind or Physically
Handicapped



Programa de Libros que Hablan (TBP) Biblioteca de Texas y Comisión de Archivos
PO Box 12927 Austin TX 78711-2927
1-800-252-9605 (en Texas)
512-463-5458 (en Austin) 512-936-0685 (fax)
Contactenos por correo electrónico **tbp.services@tsl.texas.gov**
También visite nuestro blog en **www.tsl.texas.gov/texastalkingbooks/**
para obtener información actualizada.

Comentarios o quejas sobre los programas y servicios de la Biblioteca del Estado de Texas y Comisión de Archivos deben ser dirigidos a: Director y Bibliotecario Estatal, P.O. Box 12927, Austin, Texas 78711-2927

La financiación parcial de este boletín informativo es posible gracias a un subsidio del Institute of Museum and Library Services, LS-00-16-0044-16.

AUTORES GANADORES DEL PREMIO NOBEL DE LITERATURA

Nobel de Literatura - 2014: PATRICK MODIANO (Francia)

DB 80989 EN EL CAFÉ DE LA JUVENTUD PERDIDA, 2007

Nobel de Literatura - 2010: MARIO VARGAS LLOSA (Perú)

DB 76991 HEROE DISCRETO, 2013
DB 80979 CIVILIZACIÓN DEL ESPECTÁCULO, 2012
DB 74994 CARTAS A UN JOVEN NOVELISTA, 2011
DB 80970 LITERATURA ES MI VENGANZA, 2011
DB 70973 SUEÑO DEL CELTA, 2010
DB 68956 SABLES Y UTOPÍAS: VISIONES DE AMERICA LATINA, 2009
DB 65983 TRAVESURAS DE LA NIÑA MALA, 2006
DB 61017 PARAISO EN LA OTRA ESQUINA, 2004
DB 61019 FIESTA DEL CHIVO, 2003
DB 48683 CUADERNOS DE DON RIGOBERTO, 1998
DB 61012 ELOGIO DE LA MADRASTRA, 1998
DB 60993 LITUMA EN LOS ANDES, 1993
DB 72959 HABLADOR, 1987
DB 60994 GUERRA DEL FIN DEL MUNDO, 1981
DB 29995 JEFES, 1979
DB 60999 TIA JULIA Y EL ESCRIBIDOR, 1977
DB 74958 CASA VERDE, 1965
DB 61010 CONVERSACIÓN EN LA CATEDRAL, 1969
DB 70961 CIUDAD Y LOS PERROS, 1962

Nobel de Literatura - 1998: JOSÉ SARAMAGO (Portugal)

DB 70984 VIAJE DEL ELEFANTE, 2009
DB 68993 CAIN, 2009
DB 60997 VANGELIO SEGUN JESUCRISTO, 2004
DB 61005 CAVERNA, 2002
DB 79965 HOMBRE DUPLICADO, 2002
DB 61020 Balsa de Piedra, 2001
DB 67991 HISTORIA DEL CERCO DE LISBOA , 2000
DB 61022 TODOS LOS NOMBRES, 1997
DB 61001 ENSAYO SOBRE LA CEGUERA, 1995

Nobel de Literatura - 1990: OCTAVIO PAZ (México)

DB 22496 TIEMPO NUBLADO, 1983

DB 32867 SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ O LAS TRAMPAS DE LA FE, 1982

Nobel de Literatura - 1989: CAMILO JOSÉ CELA (España)

DB 20693 ESAS NUBES QUE PASAN, 1976

DB 13552 FAMILIA DE PASCUAL DUARTE, 1942

Nobel de Literatura - 1982: GABRIEL GARCÍA MARQUEZ (Colombia)

DB 72990 FUNERALES DE MAMÁ GRANDE, 2010

DB 71000 YO NO VENGO A DECIR UN DISCURSO, 2010

DB 58968 MEMORIA DE MIS PUTAS TRISTES, 2004

DB 54963 VIVIR PARA CONTARLA, 2002

DB 43952 DEL AMOR Y OTROS DEMONIOS, 1994

DB 56982 GENERAL EN SU LABERINTO, 1989

DB 81974 OLOR DE LA GUAYABA: CONVERSACIONES CON..., 1982

DB 56964 CRÓNICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA, 1981

DB 72957 OTOÑO DEL PATRIARCA , 1975

DB 14890 INCREIBLE Y TRISTE HISTORIA DE LA CÁNDIDA ERÉNDIRA..., 1972

DB 60988 CIEN AÑOS DE SOLEDAD, 1967

Nobel de Literatura - 1976: SAUL BELLOW (Canadá)

DB 17977 HERZOG, 1969

Nobel de Literatura - 1971: PABLO NERUDA (Chile)

DB 16962 CONFIESO QUE HE VIVIDO: MEMORIAS, 1978

DB 17968 CANTO GENERAL, 1976

DB 18795 EXTRAVAGARIA (Edición bilingüe), 1958

Nobel de Literatura - 1967: MIGUEL ANGEL ASTURIAS (Guatemala)

DB 24766 HOMBRES DE MAIZ, 1972

BRF 00775 EL SEÑOR PRESIDENTE, 1969

(Braille- disponible por Préstamo Interbibliotecario)

DB 20694 ALHAJADITO, 1966

DB 17963 LEYENDAS DE GUATEMALA, 1957

Nobel de Literatura - 1962: JOHN STEINBECK (Estados Unidos)

DB 14508 AL ESTE DEL EDÉN, 1976

DB 54967 UVAS DE LA IRA, 1939

Nobel de Literatura - 1957: ALBERT CAMÚS (Francia/Argelia)

DB 80993 HOMBRE REBELDE, 1951

Nobel de Literatura - 1956: JUAN RAMÓN JIMENEZ (España)

DB 13463 PLATERO Y YO: ELEGÍA ANDALUZA, 1967

Nobel de Literatura - 1954: ERNEST HEMINGWAY (Estados Unidos)

DB 20656 POR QUIÉN DOBLAN LAS CAMPANAS, 1968

DB 12785 VIEJO Y EL MAR, 1952

Nobel de Literatura - 1949: WILLIAM FAULKNER (Estados Unidos)

DB 20700 ÁRBOL DE LOS DESEOS, 1927

DB 20680 INVICTOS, 1956

Nobel de Literatura - 1945: GABRIELA MISTRAL (Chile)

DB 22518 DESOLACIÓN, 1979

DB 13553 LECTURAS PARA MUJERES, 1976

Nobel de Literatura - 1938: PEARL S. BUCK (Estados Unidos)

DB 80959 ETERNO ASOMBRO, 2014

DB 17957 MUJERES KENNEDY, 1972

DB 11776 VIENTO DEL ESTE, VIENTO DEL OESTE, 1972

DB 12516 BUENA TIERRA, 1935

Nobel de Literatura - 1909: SELMA LAGERLOF (Suecia)

DB 20698 LEYENDAS DE JESÚS (Cuentos para niños), 1961

Nobel de Literatura - 1907: RUDYARD KIPLING (Inglaterra)

DB 12095 PRECISAMENTE ASÍ (Cuentos para niños), 1967